

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)

Педагогический институт



УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

М.В. Артамонова

» 08 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ЛЕКСИКОЛОГИЯ**

**направление подготовки / специальность**

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

**направленность (профиль) подготовки**

Немецкий язык. Английский язык.

г. Владимир  
2021

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Лексикология» является:

- системное изучение лексико-семантического строя современного немецкого языка, базирующегося на основных современных лингвистических концепциях;
- усвоение основных закономерностей и регулярных явлений семантики, словообразования, парадигматики и синтагматики слова;
- формирование лингвистической компетенции студентов, необходимой им в практике преподавания немецкого языка.

Задачи:

- обучение метаязыку специальности – основным понятиям и терминам лексикологии;
- ознакомление студентов с актуальными проблемами современных лексикологических исследований;
- формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре лексических единиц, составляющих словарный состав немецкого языка;
- ознакомление студентов с лексическими особенностями немецкого языка, характерными для различных сфер его употребления;
- развитие навыков работы с различными специальными словарями;
- формирование определенной теоретической базы, позволяющей студентам вести в дальнейшем самостоятельную научно-исследовательскую работу.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Лексикология» относится к обязательной части.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном языке.	УК-4.1. Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации. УК-4.2. Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и ино-	<u>знает</u> - основные методы лингвистического анализа и уметь применять их на практике в процессе последующего обучения; <u>умеет</u> - прилагать полученные в рамках лекционных занятий теоретические знания к анализу лексическо-	Тесты, задачи.

	<p>странном языке в ситуации деловой коммуникации.</p> <p>УК-4.3. Владеет навыками составления текстов на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт общения на государственном и иностранных языках.</p>	<p>го материала, аргументировать научную позицию; <u>владеет</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыком работы с учебной, научной и справочной литературой;</li> <li>основными методами и приемами анализа лексического материала.</li> </ul>	
<p>УК-6</p> <p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.</p>	<p>УК-6.1. Знает основные принципы самовоспитания и самообразования, исходя из требований рынка труда.</p> <p>УК-6.2. Умеет эффективно планировать и контролировать собственное время; использовать методы саморегуляции, саморазвития, самообучения.</p> <p>УК-6.3. Владеет способами управления своей познавательной деятельностью и удовлетворения образовательных интересов и потребностей.</p>	<p><u>знает</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- свои личностные ресурсы по достижению целей управления своим временем в процессе реализации траектории саморазвития;</li> <li>- способы планирования свободного времени и проектирования траектории профессионального и личностного роста;</li> </ul> <p><u>умеет</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- критически оценивать эффективность использования времени и других ресурсов при решении поставленных целей и задач;</li> </ul> <p><u>владеет</u></p> <p>приемами и техниками саморегуляции, владения собой и своими ресурсами.</p>	<p>Тесты, Задачи.</p>
<p>ПК-4</p> <p>Способен формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов.</p>	<p>ПК-4.1. Формулирует личностные, предметные и метапредметные результаты обучения по своему учебному предмету.</p> <p>ПК-4.2. Применяет современные методы формирования развивающей образовательной среды.</p> <p>ПК-4.3. Создает педагогические условия для формирования развивающей образовательной среды.</p>	<p><u>знает</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- возможности использования в учебном процессе сведений по предложенной тематике для повышения мотивации обучения</li> </ul> <p><u>умеет</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать в учебном процессе сведения по предложенной тематике для повышения мотивации обучения</li> </ul> <p><u>владеет</u></p> <p>навыками самостоятельного пользования в учебном процессе сведений по предложенной тематике для повышения мотивации обучения</p>	<p>Тесты, задачи.</p>

#### 4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов

##### Тематический план форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	в форме практической подготовки		
1	Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.	4	1-2	2	2		-	4	
2	Слово в системе языка и в речевом процессе.	4	3-6	4	4		4	6	Рейтинг-контроль 1 (5-6 недели).
3	Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка.	4	7-12	6	6		6	6	Рейтинг-контроль 2 (11-12 недели).
4	Социолингвистические аспекты стратификации словарного состава немецкого языка.	4	13-16	4	4		6	6	
5	Фразеология.	4	17-18	2	2		2	6	
6	Лексикография.	4	18	-			-	8	Рейтинг-контроль 3 (18 неделя).
Всего за 4 семестр:				18	18			36	Экзамен (36 ч.)
Наличие в дисциплине КП/КР									-
Итого по дисциплине				18	18			36	Экзамен (36 ч.) – 4 семестр

##### Содержание лекционных занятий по дисциплине

Раздел 1. *Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.*

Тема 1 Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.

Содержание темы.

Предмет и задачи лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Ее место среди других лингвистических дисциплин.

Общая и частная лексикология. Диахронная и синхронная лексикология.

Основные направления и методы современных лексикологических исследований. Разделы лексикологии: семасиология, ономасиология, этимология, словообразование, фразеология, лексикография.

Значение курса лексикологии для теории и практики перевода и в системе подготовки учителя иностранного языка.

## Раздел 2. *Слово в системе языка и в речевом процессе*

Тема 1. Слово и значение.

Содержание темы.

Слово как основная единица словарного состава. Определение слова в современной лингвистике. Основные признаки слова в современном немецком языке.

Слово, понятие, явление. Соотношение значения слова и понятия.

Значение слова и его типы. Понятие смысловой структуры слова. Макрокомпоненты значения слова.

Значение слова и контекст.

Тема 2. Слово в парадигматике.

Содержание темы.

Язык как лексико-семантическая система.

Многозначность слова. Источники появления многозначности.

Омонимия. Источники появления омонимии. Типы омонимов. Многозначность и омонимия.

Синонимия. Определение и классификация синонимов. Нейтральные и стилистические синонимы.

Антонимия.

Лексические парадигмы и их типы: парадигмы идентичности, субординации, координации и полярности. Номинативные и лексико-семантические парадигмы.

Основы теории семантических полей. Структурно-семантические, тематические, ассоциативные признаки связей между словами.

Тема 3 Слово в синтагматике.

Содержание темы.

Синтаксическая и логико-семантическая внешняя валентность слова.

Внутренняя валентность слова.

Понятие дистрибуции слова.

Семантико-синтаксические поля и их типы.

## Раздел 3. *Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка*

Тема 1. Причины расширения словарного состава.

Содержание темы.

Новое и старое в словарном составе современного немецкого языка. Архаизмы, историзмы, неологизмы. Проблемы классификации неологизмов.

Основные пути расширения словарного состава немецкого языка: словообразование, изменение значений слов, заимствования.

Тема 2. Перенос значения как один из продуктивных путей расширения словарного состава немецкого языка

Содержание темы.

Причины переноса значений. Расширение и сужение значения. Перенос по функции, метафора, метонимия.

Тема 3. Заимствования

Содержание темы.

Иноязычные заимствования (кельтские, латинские, французские, английские, славянские, русские и т.д.) и их причины. Классификация заимствований. Типы и виды заимствований. Ассимиляция заимствований.

Тема 4. Словообразование.

Содержание темы.

Словообразование. Его место в науке о языке. Отношение словообразования к грамматике и лексикологии. Основные понятия словообразования. Способы словообразования в современном немецком языке и их продуктивность. Словосложение. Словопроизводство (аффиксальное и безаффиксальное). Проблема полуаффиксов. Образование сложнопроизводных и сложносокращенных слов.

Раздел 4. *Социолингвистические аспекты стратификации немецкого словарного состава.*

Тема 1. Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава

Содержание темы.

Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава современного немецкого языка. Профессиональная лексика (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы).

Тема 2. Специальная лексика социальных и возрастных групп населения

Содержание темы.

Специальная лексика социальных и возрастных групп населения. Особенности отдельных пластов социальной и профессиональной лексики и их взаимоотношение с общенациональной лексикой языка.

Тема 3. Территориальная дифференциация словарного состава

Содержание темы.

Территориальная дифференциация словарного состава немецкого языка (диалектальные, территориальные и национальные варианты лексики).

Раздел 5. *Фразеология.*

Тема 1. История развития фразеологии

Содержание темы.

Из истории развития фразеологии. Отличие устойчивых словосочетаний от свободных. Проблема классификации устойчивых словосочетаний. Классификация: традиционная классификация Ф.Зайлера; семантическая классификация (на основе классификации В.В.Винородова); стилистическая классификация устойчивых словосочетаний Э.Г.Ризель; структурно-семантическая классификация И.И.Чернышевой.

Фразеологизмы как основная часть устойчивых словосочетаний.

Устойчивые словосочетания нефразеологического типа.

Тема 2. Фразеологизмы как основная часть устойчивых словосочетаний

Критерии определения фразеологизмов в немецком языке.

Семантические категории фразеологизмов: полисемия, синонимия, антонимия, омонимия.

Фразеологическая и дефразеологическая деривация.

## **Содержание практических занятий по дисциплине**

Раздел 1. *Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.*

Тема 1 Лексикология как самостоятельная лингвистическая дисциплина.

Содержание темы.

Предмет и задачи лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Ее место среди других лингвистических дисциплин.

Основные направления и методы современных лексикологических исследований. Разделы лексикологии: семасиология, ономасиология, этимология, словообразование, фразеология, лексикография.

Раздел 2. *Слово в системе языка и в речевом процессе*

Тема 1. Слово и значение.

Содержание темы.

Слово как основная единица словарного состава. Определение слова в современной лингвистике. Основные признаки слова в современном немецком языке.

Слово, понятие, явление. Соотношение значения слова и понятия.

Значение слова и его типы. Понятие смысловой структуры слова. Макрокомпоненты значения слова.

Тема 2. Слово в парадигматике.

Содержание темы.

Язык как лексико-семантическая система.

Многозначность слова.

Синонимия. Определение и классификация синонимов. Нейтральные и стилистические синонимы.

Антонимия.

Лексические парадигмы и их типы: парадигмы идентичности, субординации, координации и полярности. Номинативные и лексико-семантические парадигмы.

Тема 3 Слово в синтагматике.

Содержание темы.

Синтаксическая и логико-семантическая внешняя валентность слова.

Семантико-синтаксические поля и их типы.

### Раздел 3. *Развитие и обогащение словарного состава современного немецкого языка*

#### Тема 1. Причины расширения словарного состава.

Содержание темы.

Архаизмы, историзмы, неологизмы. Проблемы классификации неологизмов.

Основные пути расширения словарного состава немецкого языка: словообразование, изменение значений слов, заимствования.

#### Тема 2. Перенос значения как один из продуктивных путей расширения словарного состава немецкого языка

Содержание темы.

Причины переноса значений. Расширение и сужение значения. Перенос по функции, метафора, метонимия.

#### Тема 3. Заимствования

Содержание темы.

Иноязычные заимствования (кельтские, латинские, французские, английские, славянские, русские и т.д.) и их причины. Классификация заимствований. Типы и виды заимствований. Ассимиляция заимствований.

#### Тема 4. Словообразование.

Содержание темы.

Словообразование. Основные понятия словообразования. Способы словообразования в современном немецком языке и их продуктивность. Словосложение. Словопроизводство (аффиксальное и безаффиксальное). Проблема полуаффиксов. Образование сложнопроизводных и сложносокращенных слов.

### Раздел 4. *Социолингвистические аспекты стратификации немецкого словарного состава.*

#### Тема 1. Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава

Содержание темы.

Социальная и профессиональная дифференциация словарного состава современного немецкого языка. Профессиональная лексика (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы).

#### Тема 2. Специальная лексика социальных и возрастных групп населения

Содержание темы.

Специальная лексика социальных и возрастных групп населения. Особенности отдельных пластов социальной и профессиональной лексики и их взаимоотношение с общенациональной лексикой языка.

#### Тема 3. Территориальная дифференциация словарного состава

Содержание темы.

Территориальная дифференциация словарного состава немецкого языка (диалектальные, территориальные и национальные варианты лексики).



## Раздел 5. *Фразеология.*

Тема 1. История развития фразеологии

Содержание темы.

Из истории развития фразеологии. Отличие устойчивых словосочетаний от свободных.

Фразеологизмы как основная часть устойчивых словосочетаний.

Устойчивые словосочетания нефразеологического типа.

Тема 2. Фразеологизмы как основная часть устойчивых словосочетаний

Критерии определения фразеологизмов в немецком языке.

Семантические категории фразеологизмов: полисемия, синонимия, антонимия, омонимия.

Фразеологическая и дефразеологическая деривация.

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

### **5.1. Текущий контроль успеваемости.**

#### **Примерные задания для проведения рейтинг-контроля**

##### **Рейтинг-контроль 1**

1. Welche Typen der Wortbedeutung lassen sich unterscheiden? Zeigen Sie es am Beispiel des Adjektivs „*grau*“. Führen Sie Beispielsätze an.
2. Worin besteht der Unterschied zwischen einem *Semem* und einem *Sem*? Zeigen Sie es am Beispiel des Substantivs „*Fuchs*“.
3. Welche Typen von Semen unterscheidet man in der semantischen Mikrostruktur des Wortes? Machen Sie die Komponentenanalyse des Wortes „*Pantoffelheld*“
4. Zerlegen Sie die Hauptbedeutung des Wortes „*Tochter*“ in *Seme*. – Kategorialseme: ...; Subkategorialseme: ...; Differenzialseme: ...
5. Bestimmen Sie vier Differenzialseme in der thematischen Gruppe „*Die Gewässer*“ und führen Sie zu jedem *Sem* die Wörter an, die sich eben durch dieses *Sem* unterscheiden (z.B.: *Strom* – *Fluss*: *groß* – *klein*).

##### **Рейтинг-контроль 2**

1. Was versteht man unter einem Wortfeld (einem semantischen Feld)? Welche Wissenschaftler haben einen Beitrag zur Wortfeldtheorie geleistet?
2. Nennen Sie das Hyperonym zu der ganzen Sachgruppe: *Auto*, *Bus*, *Dampfer*, *Eisenbahn*, *Flugzeug*, *Schiff*, *Straßenbahn*. Was ist ein Hyperonym?
3. Bestimmen Sie den Typ der paradigmatischen Beziehungen (ideografische, stilistische Synonyme). Unterscheiden Sie bei Synonymen die jeweilige Dominante: a) *Forst* – *Gehölz* – *Hain* – *Wald*; b) *erhalten* – *bekommen* – *kriegen*; c) *Dame* – *Frau* – *Weib* – *Frauenzimmer*; d) *Honorar* – *Gage* – *Gehalt* – *Lohn*.
4. Führen Sie die gemeinsprachliche Synonyme zu den folgenden Wörtern an: *der Samstag*; *der Erdapfel*; *gucken*; *Servus*; *der Schlächter*.
5. Bestimmen Sie den Typ von Antonymen: a) *groß* – *klein*; b) *kaufen* – *verkaufen*; c) *Armut* – *Reichtum*; d) *lebendig* – *tot*; e) *fragen* – *antworten*.

##### **Рейтинг-контроль 3**

1. Polysemie oder Homonymie?  
*Feder* (Hautbekleidung der Vögel; elastischer Metallstreifen) - ...  
*Hut* (Kopfbedeckung; Schutz) - ...  
*Steuer* (Lenkrad; Abgabe) - ...  
*Gang* (Gericht in der Speisefolge; Korridor) - ...  
*Leiter* (Chef; Gerät zum Hinaufsteigen) - ...
2. Bestimmen Sie die Wortbildungsart der Wörter:  
*die Gastfreundlichkeit* - ...  
*die Inkraftsetzung* - ...  
*die Fünf* - ...  
*hilfsbereit* - ...  
*der Wessi* - ...  
*der Damenpulli* - ...  
*der Staatsmann* - ...  
*teilnehmen* - ...  
*der Zeitungsfritze* - ...  
*das Neue* - ...
3. Unterscheiden Sie entsprechende Aktanten und bestimmen Sie ihren Typ (obligatorische, fakultative Aktanten, freie Angaben):  
*a) Er legte das Buch auf den Tisch - ...*  
*b) Wir erwarten den den Gast am Sonntag um zwölf Uhr - ...*  
*c) Sie stiegen in die Straßenbahn ein - ...*  
*d) Berlin liegt an der Spree - ...*  
*e) Der Komponist starb in Dresden - ...*
4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische. In welcher Bedeutung werden hier die Ausdrücke aus der Wissenschaft und Technik gebraucht?  
*1. Der Staat ist bestrebt, Kultur und Kunst zu fördern. 2. Er hat nicht alle Daten im Speicher. 3. Im Vergleich zu ihren Freundinnen ist sie im Nachteil. Sie hat den Anschluss verpasst. 4. Sie explodierte buchstäblich vor Wut. 5. Obwohl ich dir ein Zeichen gab, hast du zu spät geschaltet.*
5. Bestimmen Sie den Typ der festen Wortkomplexe (nach der Klassifikation von I. Černyševa: Phraseologismen, phraseologische Verbindungen, modellierte Bildungen, lexikalische Einheiten): *Hilfe leisten; ein Mann von Charakter; stille Wasser sind tief; die erste Geige spielen; die Europäische Union.*

## **5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (экзамен).**

### ***Требования на экзамене по «Лексикологии»***

Экзаменационный билет на экзамене по лексикологии включает два теоретических вопроса (один более широкий – проблемный, другой более узкий, требующий только сообщения определенных сведений и фактов) и практическое задание.

На экзамене студент должен продемонстрировать знание основных понятия из области лексикологии, умение свободно оперировать соответствующей терминологией, ориентироваться в таких проблемах как, проблема слова и лексического значения, системные связи в лексике, пути развития и обогащения лексикона немецкого языка, уметь на практике применить основные методы анализа лексики.

### ***Примерная тематика экзаменационных вопросов***

1. Lexikologie als Wissenschaft. Hauptrichtungen und Methoden der lexikologischen Forschung.
2. Das Wort als sprachliche Grundeinheit. Probleme der Wortdefinition. Wesensmerkmale des Wortes und speziell des deutschen Wortes.
3. Das Wort und der Begriff.
4. Wortbedeutung. Semantische Struktur des Wortes. Bedeutungstypen.
5. Die innere Form des Wortes. Arten der Wortmotivation. Wörter mit lebendigem, verdunkeltem und totem Etymon.
6. Verschwinden des Etymons und Ursachen seines Verschwindens oder seiner Verdunkelung/
7. Volksetymologie (Fehletymologie).
8. Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System. Wortfeld: Begriffsbestimmung. Arten von Wortfeldern.
9. Das Problem der Synonymie. Klassifikation der Synonyme.
10. Antonyme.
11. Polysemie. Bedeutungstypen eines mehrdeutigen Wortes.
12. Homonyme, Ursachen ihrer Entstehung. Kriterien der Abgrenzung der Polysemie von der Homonymie.
13. Der Wortbestand der deutschen Sprache und seine Entwicklung. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
14. Zeitliche Markierung der Lexik: Archaismen und Neologismen.
15. Ursachen und Wege der Entlehnung fremden Wortgutes. Arten und Formen von Entlehnungen.
16. Purismus.
17. Ursachen und Arten des Bedeutungswandels.
18. Metaphorische Übertragung der Namensbezeichnung.
19. Metonymische Übertragung der Namensbezeichnung.
20. Bedeutungsweiterung und Bedeutungsverengung.
21. Euphemismus.
22. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch Wortbildung.
23. Zusammensetzung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache. Strukturelle Klassifikation der Zusammensetzungen.
24. Semantisch-syntaktische Klassifikation der Zusammensetzungen.
25. Implizite Ableitung (Wortartwechsel).
26. Explizite (affixale) Ableitung als produktive Wortbildungsart der deutschen Gegenwartssprache.
27. Die wichtigsten nominalen und verbalen Präfixe. Ihre Herkunft und Bedeutung.
28. Die wichtigsten nominalen und verbalen Suffixe. Ihre Herkunft und Bedeutung.
29. Das Problem der Halbaffixe.
30. Zusammenbildung.
31. Initial- und Kurzwörter.
32. Feste Wortkomplexe als Forschungsgegenstand der Phraseologie.
33. Klassifikation der Phraseologismen der deutschen Gegenwartssprache.
34. Idiome.
35. Wortpaare.

36. Stehende Vergleiche.
37. Sprichwörter.
38. Feste Wortkomplexe nichtphraseologischen Typs.
39. Semantische Kategorien der Phraseologismen.
40. Territoriale Analyse des Wortbestandes.
41. Soziale Analyse des Wortbestandes. Berufslexik und technisch-wissenschaftliche Terminologie.
42. Jargons. Sonderwortschätze sozialer Gruppen und Altersgruppen.
43. Gegenstand und Aufgaben der Lexikographie. Wechselbeziehungen zwischen der Lexikologie und Lexikographie. Klassifikation der Wörterbücher.
44. Linguistische Wörterbücher.

***Примерные практические задания на экзамене по «Лексикологии»***

*I. Bestimmen Sie den Bedeutungstyp der unterstrichenen Wörter:*

1. Das Gewitter verzog sich, und der Himmel wurde blau.
2. Blau vor Wut rannte er weg.
3. Sie haben fünf Tage gearbeitet, drei Tage blau gemacht.

*II. Bestimmen Sie die Art der Bedeutungsbeziehungen (paradigmatisch oder syntagmatisch). Für die paradigmatischen Bedeutungsbeziehungen bestimmen Sie mit Hilfe der Komponentenanalyse deren Art:*

1. Auto – Fußgänger – Bus – Kreuzung – Ampel
2. leben – wohnen
3. Tier – Tiger
4. links – rechts

*III. Stellen Sie die Art des Bedeutungswandels fest:*

1. Unser Freund besaß einen echten Tizian.
2. die Rippen des Heizkörpers
3. Ehe (urspr. = ‚Gesetz, ewig geltendes Recht‘).

*IV. Erklären Sie die Bildung der folgenden Wörter. Verwenden Sie – wo es möglich ist – die UK-Analyse:*

1. Aufrichtigkeit;
2. der Alte;
3. Hemdhose;
4. Lok (= Lokomotive).

*V. Bestimmen Sie die Art der Neologismen / Archaismen:*

1. Hülfe (= Hilfe);
2. blöde (urspr. = ‚kurzsichtig‘);
3. Ozonloch.

*VI. Ordnen Sie die folgenden festen Wortkomplexe bestimmten Klassen bzw. Subklassen zu:*

1. mit Rat und Tat;

2. nicht auf den Mund gefallen sein;
3. Begossener Hund fürchtet das Wasser.

### **5.3. Самостоятельная работа обучающегося.**

#### ***Примерная тематика спецвопросов***

#### ***для организации самостоятельной работы студентов***

- Zur Entwicklung der Lexikologie als sprachwissenschaftliche Disziplin.
- Der Beitrag der deutschen und russischen Linguisten zur Entwicklung der lexikologischen Forschung.
- Funktionen des Wortes.
- Motivation des Wortes.
- Volksetymologie (im Deutschen und im Russischen).
- Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System.
- Paradigmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System.
- Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantischen System.
- Die semantische Struktur der mehrdeutigen Wörter.
- Wortfelder.
- Entlehnungen aus verschiedenen Sprachen
- Assimilation der englischen (amerikanischen) Entlehnungen in der deutschen Sprache.
- Die Ursachen des Bedeutungswandels.
- Typen der Neologismen in der deutschen Sprache.
- Typen der Archaismen in der deutschen Sprache.
- Die wichtigsten Modelle der Wortbildung in der deutschen Sprache.
- Lautnachahmungen in der deutschen und russischen Sprache.
- Die Strukturen mit Halbpräfixen und Halbsuffixen.
- Die deutschen Mundarten (Dialekte).
- Jugendsprache (Jugendslang).
- National-kulturelle Spezifik der deutschen Phraseologie.

#### ***Список терминов***

#### ***для контроля самостоятельной работы студентов***

Ableitung	Bedeutungsgleichheit
Antonymie	Bedeutungspolarität
Argot (Gaunersprache)	Bedeutungsüberordnung (Bedeutungs-
Bedeutung des Wortes (direkte Bedeu-	unterordnung)
tung, übertragene Bedeutung, primäre/sekundäre Bedeutung – Hauptbedeu-	Bedeutungsübertragung (Bedeutungs-
tung/abgeleitete Bedeutung)	verschiebung)
Bedeutungsähnlichkeit	Bedeutungswandel
Bedeutungsbeziehungen (paradigmati-	Begriff
sche, syntagmatische)	Berufslexik
Bedeutungserweiterung	denotative Bedeutung
Bedeutungsverengung	dphraseologische Derivation (phraseo-
	logische Derivation)

Dialekt (Mundart)  
Dominante der synonymischen Reihe  
Entlehnung  
Euphemismus  
Fachlexik (Termini)  
Fehletymologie (Volksetymologie)  
Halbaffixe  
Homonymie  
Hyperonym  
Hyponym  
Initialwörter (Akronyme)  
innere Form  
Jargonismen  
Jugendsprache  
konnotative Komponente der Wortbe-  
deutung  
Lehnprägung (Lehnübersetzung)  
lexikalisch-semantisches System  
Mehrdeutigkeit (Polysemie)  
Metapher  
Metonymie

Morphem (lexikalische/grammatische Morpheme)  
 Motivation des Wortes  
 nationale Varianten der deutschen Sprache  
 Phraseologie  
 Phraseologismus (Idiome/phraseologische Einheiten, Paarformeln, stehende Vergleiche, festgeprägte Sätze, phraseologische Verbindungen, phraseologisierte Verbindungen, modellierte Bildungen, lexikalische Einheiten)  
 Purismus  
 Sem  
 Semem  
 Synonyme (ideographische/begriffliche, stilistische)  
 Synästhesie  
 territoriale Dubletten  
 Valenz  
 Wort  
 Wortbildung  
 Wortbildungsart  
 Wortbildungsmodell  
 Wortfeld  
 Wurzelwort  
 Zusammenbildung  
 Zusammensetzung

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
1. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Lexikologie: die deutsche Gegenwartssprache. – М.: ACADEMIA, 2005.	2005	
2. Степанова М.Д., Чернышева И.И. Лексикология современного немецкого языка. – М.: ACADEMIA.	2005	
3. Тяпкина Т.М. Курс лекций по дисциплине «Лексикология»: для студентов III курса факультета иностранных языков. – Владимир: ВлГУ, 2013	2013	<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2461/1/00354.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2461/1/00354.pdf</a>
4. Тяпкина Т.М. Методические указания к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Лексикология». – Владимир: ВлГУ, 2013	2013	<a href="http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2425/1/00343.pdf">http://e.lib.vlsu.ru/bitstream/123456789/2425/1/00343.pdf</a>
5. Фомина З.Е. Лексикология современного не-	2015	<a href="http://www.iprbookshop.ru/55005">http://www.iprbookshop.ru/55005</a> .

мецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие для аспирантов и студентов ПСПК/ Фомина З.Е., Чететка В.И. – Электрон. текстовые данные. – Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2015. – 133 с.		
Дополнительная литература		
1. Iskos A., Lenkova A. Deutsche Lexikologie. – Leningrad, 1970	1970	
2. Руженцева Т.С. Лексикология [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Руженцева Т.С. – Электрон. текстовые данные. – М.: Евразийский открытый институт, 2011. – 128 с.	2011	<a href="http://www.iprbookshop.ru/10761">http://www.iprbookshop.ru/10761</a> .
3. Солодилова И.А. Лексикология немецкого языка [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Солодилова И.А. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2014. – 133 с.	2014	<a href="http://www.iprbookshop.ru/33640">http://www.iprbookshop.ru/33640</a> .
4. Фразеология и паремиология [Электронный ресурс] : учеб. пособие для бакалаврского уровня филологического образования / Н.Ф. Алефиренко, Н.Н. Семененко. - 2-е изд., стер.- М.: ФЛИНТА, 2012.	2012	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508395.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508395.html</a>

## 6.2. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. (Серия 9. Филология)
2. Вопросы языкознания.

## 6.3. Интернет-ресурсы

- [www.abkuerzungen.de](http://www.abkuerzungen.de)  
[www.duden.de](http://www.duden.de)  
<http://www.linguistics.com>  
<http://www.philology.ru>  
<http://slovar.com.ua/index-9.html>  
<http://www.textology.ru>  
<http://www.rubricon.ru/>

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы студентов. Практические работы проводятся в ауд. 431-7, 425-7.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения:

1. Microsoft office 2007-2010
2. Windows 7, 8, 10



Перечень используемого свободно распространяемого и проприетарного программного обеспечения:

1. Media Player Classic
2. Daum pot player
3. Adobe Acrobat DC

Рабочую программу составил \_\_\_\_\_

*доц. Т.М. Гелкена*

Рецензент

(представитель работодателя) Заместитель директора по УВР МБОУ СОШ №16 г. Владимира,  
учитель английского языка высшей квалификационной категории  
Лаврова О.П.

(место работы, должность, ФИО, подпись)



Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ВИЯиМОИЯ

Протокол № 10 от 22.08.21 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

(ФИО, подпись)

*Е.Е. Лабцова*

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии  
 направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 1 от 31.08.21 года

Председатель комиссии \_\_\_\_\_

(ФИО, подпись)

*М.В. Артамонова*

*М.В. Артамонова*

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2022 / 2023 учебный год

Протокол заседания кафедры № 12 от 30.06.22 года

Заведующий кафедрой В.В. Керасёва 

Рабочая программа одобрена на 20 \_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20 \_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20 \_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20 \_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на 20 \_\_\_\_ / 20 \_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_ от \_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_